國立成功大學 82 學年度研究所 考試(語文 (英文) 試題)共 ●頃

- I. Translate TWO of the following passages into CHINESE: 10%
- 1. The world's remaining tropical forests are being destroyed so fast that, at current trends, by the end of this century, only the most inaccessible will remain. This terrible tragedy will mean the disappearance of a considerable proportion of the world's trees and plants species.
- 2. You have probably heard the adage "It isn't whether you win or lose, it's how you play the game." I suspect that most of us don't really believe it. We like to win, because winning seems to be the only thing that matters.
- 3 For nearly 2000 years, Chinese male-female relationships and family life were guided by a set of ideals supported by tradition, religion, and legislation. These unique aspects of the society have fascinated Western scholars since the time and travels of Marco Polo.

II Translate ONE of the following passages into ENGLISH: 10%

- 1. 很多職業婦女子怕家人或朋友,尤其是小孩子,到辦公室來作私人性質的拜訪,因爲她們擔心道類訪客會影響自己的專業形象。
- 2. 他從前很喜歡一個人在淸晨沿著河邊慢跑.但是自從在去年的一場車禍中斷了雙腿之後,他就再也沒有去過那條河邊了.
- III. Composition: 30% Pick up <u>ONE</u> of the topics listed below and write an organized and clear essay.
- 1. Inventions such as the telephone and the airplane have had an important effect on our lives. Choose another invention that you think is important. Write an essay about your choice. Be sure to support your choice with specific reasons.
- 2. There are various ways to go to your working place, for example, walking, driving, riding a motorcycle, or taking a bus. Write an essay about the reasons for your choice. Discuss the advantages and disadvantages of your commute.